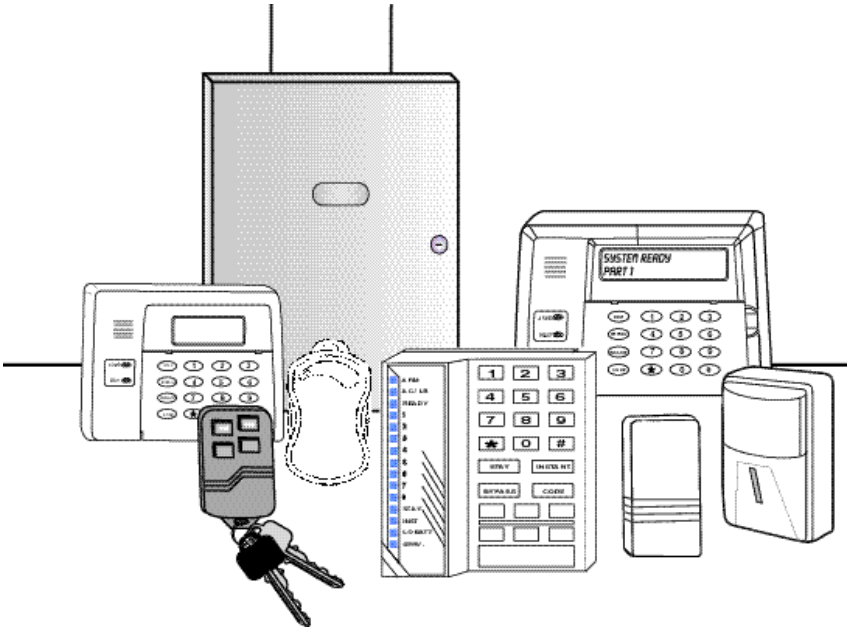
OMNI SERIES

Control/Comunicador Híbrido

OMNI-848 / OMNI-624

Manual de Usuario



FBII
FIRE BURGLARY INSTRUMENTS, INC.

OMNI-848-MU-R01-10/00 (N9939 8/00)

Indice

GUÍA RÁPIDA 3

INTRODUCCIÓN 5

REFERENCIAS DEL SISTEMA 6

CONEXIÓN DEL SISTEMA 9

DESCONEXIÓN DEL SISTEMA 12

CÓDIGOS DE USUARIO 13

COMANDOS VARIOS 14

GLOSARIO 17

LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA 20

GARANTIA LIMITADA 22

CONEXION DEL SISTEMA

1. Compruebe que el sistema está listo, (LED verde **LISTO** está iluminado). El LED On/Off (**TOTAL**) se iluminará.
2. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos. ☐☐☐☐
3. Salga a través de una puerta designada por su instalador como una puerta de entrada/salida.

DESCONEXION DEL SISTEMA

1. Acceda al local a través de una puerta designada por su instalador como puerta de entrada/salida
2. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos.☐☐☐☐
3. El LED On (TOTAL) se apagará.

CONEXION DEL SISTEMA EN MODO PARCIAL

1. Compruebe que el sistema está listo (LED verde **LISTO** iluminado).
2. Pulse **PARCIAL**.
3. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos.☐☐☐☐

El LED On/Off (**TOTAL**) y el LED **PARCIAL** estarán ambos iluminados.

RECUERDE: Deberá desconectar el sistema si quiere abrir la puerta o salir del local protegido después de que termine el tiempo de salida.

CONEXION DEL SISTEMA EN MODO INSTANT/ PARCIAL

1. Compruebe que el sistema está listo (LED verde **LISTO** iluminado).
4. Pulse **INSTANT**.
5. Pulse **PARCIAL**.
2. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos. ☐☐☐☐

El LED On/Off (**TOTAL**), el LED **INSTANT** y el LED **PARCIAL** estarán todos iluminados.

RESETEAR DETECTOR DE INCENDIO

1. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos dos veces.☐☐☐☐

Guía Rápida

En la siguiente tabla se listan los “Comandos Rápidos” disponibles en este control.

Tecla	Descripción	Teclados	Comentarios
# 1	Armado Rápido- Si el sistema está listo	Todos los teclados	Permite conectar el sistema sin requerir su código de usuario. Código de usuario siempre necesario para desconectar el sistema.
# 2	Armado Forzado- anula zonas en fallo	Todos los teclados	Permite conectar el sistema incluso si existen zonas abiertas. Estas zonas serán anuladas automáticamente y quedarán desprotegidas.
Anular zona nr.	Anulación Rápida-	Todos los teclados	Si no está habilitado requiere código de usuario con nivel de autorización 1,2 o 3
# 3	Ajustar Hora	Todos los teclados	Puede requerir código de usuario
# 4	Directorio Zonas	Sólo LCD	Modo termina después de la última zona habilitada
# 50	Ayuda Rápida	Sólo LCD	
# 51	Mostrar Hora	Sólo LCD	También puede requerir código de usuario
# 52	Mostrar Hora Auto-Armado	Sólo LCD	También puede requerir código de usuario
# 53	Ver Registro de Eventos	Sólo LCD	También, necesita código usuario con nivel de autorización 1 o 2
# 54	Poner Hora Auto-Armado de partición actual.	Todos los teclados	Por partición, necesita código usuario
# 55	Mostrar versión Firmware	Sólo LCD	
# 56	Mostrar Baja Batería Llaves Vía Radio.	Todos los teclados	
# 57	Abrepuertas	Todos los teclados	Puede requerir código usuario específico
# 6	Mostrar/Cambiar Modo Aviso	Todos los teclados	LCD primero muestra el estado actual, luego ofrece posibilidad de cambiar (activar/desactivar). Resto teclados sólo cambia el estado.
# 7	Asignar usuario a otras particiones	Todos los teclados	Requiere Autorización de usuario 1 o 2. Dígito 4 (P) habilita informes al busca. Esta opción no es aplicable en Europa.
# 9	Usuario En-línea	Todos los teclados	Conecta con bidireccional mientras se está en línea, desconecta el teléfono de la vivienda.
# 0	Multi-Partición	Todos los teclados	LCD muestra las habilitadas, 1,2,3,P - P= (OMNI-624 – 2 particiones)

Introducción

Enhorabuena por su decisión de proteger su vivienda o empresa con un sistema de seguridad OMNI-848/OMNI-624. Usted ha seleccionado un sistema de seguridad fiable y moderno, que es realmente fácil de manejar. Su sistema ha sido instalado profesionalmente por su Empresa de Seguridad local, cuyo representante podrá explicarle las especificaciones de su sistema.

El teclado es el dispositivo para introducir comandos y de visualización de sus sistema de seguridad. Su Empresa Instaladora sugerirá el modelo más adecuado para su local y sus necesidades. Existen tres tipos de teclados compatibles con este sistema:
Teclado LCD (pantalla alfanumérica), Teclado pantalla numérico (mensajes de 2 dígitos), Teclado de LEDS. Ya que su sistema puede utilizar cualquiera de estos teclados, en este manual se describen los mensajes en pantalla de todos los teclados.

El OMNI-848/OMNI-624 está homologado por Underwriters Laboratories para Aplicaciones Domésticas de Fuego y Robo.

En este manual se utilizan las siguientes pautas para representar las pulsaciones de teclas necesarias para ejecutar las siguientes funciones.

PARCIAL Pulsar tecla con nombre **PARCIAL**.

ANULAR Pulsar tecla con nombre **ANULAR**.

INSTANT Pulsar tecla con nombre **INSTANT**.

CODIGO Pulsar tecla con nombre **CODIGO**.

☐☐☐☐ Introducir código de usuario de 4 o 6 dígitos (ver nota Código de Usuario en la página 8).

Por favor mantenga este manual a su alcance para poder utilizarlo si fuera necesario.

Referencias del Sistema

DESCRIPCIONES DE ZONA

En la siguiente tabla, introduzca una descripción del área de protección para cada zona.

Ejemplo: Zona 1 Ventanas en lado Norte del edificio
Zona 4 Entrada principal al edificio.

Zona	Descripción	Zona	Descripción
1		25	
2		26	
3		27	
4		28	
5		29	
6		30	
7		31	
8		32	
9		33	
10		34	
11		35	
12		36	
13		37	
14		38	
15		39	
16		40	
17		41	
18		42	
19		43	
20		44	
21		45	
22		46	
23		47	
24		48	

Tiempo Entrada_____ **Puerta**_____ **Tiempo Salida**_____

Tiempo Entrada_____ **Puerta**_____

El tiempo de salida es el mismo para todas las puertas designadas como entrada/salida.

NOTA: El control OMNI-624 dispone de un máximo de 24 zonas.

FUNCION DE EMERGENCIA

Todos los teclados incluyen pares de teclas de emergencia. Para activar una alerta, deben pulsarse ambas teclas simultáneamente. El tipo de teclado que usted haya instalado dicta que teclas debe pulsar. Su empresa instaladora le mostrará como activar estas teclas de emergencia. Las teclas de emergencia usadas para todos los teclados se muestran a continuación.

Las siguientes **FUNCIONES DE EMERGENCIA** están programadas en mi sistema:

TECLAS	DESCRIPCION
[#] & [✶]	_____
[7] & [9]	_____
[1] & [3]	_____

INFORMACIÓN DE LA CENTRAL RECEPTORA

Nº de Abonado _____
Nº de Teléfono _____

Referencias del Sistema (cont.)

PROGRAMACIÓN DE CODIGOS DE USUARIO

Introduzca, en la siguiente tabla, los nombres de las personas asignadas a cada número de usuario.

Usuario	Asignado A…	Usuario	Asignado A…
1		33	
2		34	
3		35	
4		36	
5		37	
6		38	
7		39	
8		40	
9		41	
10		42	
11		43	
12		44	
13		45	
14		46	
15		47	
16		48	
17		49	
18		50	
19		51	
20		52	
21		53	
22		54	
23		55	
24		56	
25		57	
26		58	
27		59	
28		60	
29		61	
30		62	
31		63	
32		64	

____ ____
4-dígitos 6-digitos

NOTA CODIGO USUARIO: Los códigos de usuario pueden ser de 4 ó 6 dígitos, dependiendo de la programación del instalador. Pregunte a su instalador que tipo de códigos de usuario (4 o 6 dígitos) usa su sistema. Al ejecutar funciones del sistema, deberá utilizar los códigos de usuario adecuados de 4 o 6 dígitos.

NOTA: El control OMNI-624 dispone de un máximo de 32 usuarios.

¿ESTA LISTO EL SISTEMA?

Puede conectar y desconectar la parte contra intrusión de su sistema de seguridad. Antes de que pueda conectar su sistema, debe estar "listo." Si usted tiene una puerta protegida abierta, o si se está moviendo alguien delante de un detector de movimiento, el sistema no mostrará el mensaje "**LISTO**" en pantalla.

El sistema está listo si el LED LISTO está iluminado y la pantalla muestra:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
SISTEMA LISTO PART 1	LED Listo iluminado	LED Listo iluminado

CONECTAR EL SISTEMA Y SALIR

Introduzca su código de usuario. ☐☐☐☐

El LED del Sistema ON (**TOTAL**) se encenderá y la pantalla mostrará:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
ON: TOTAL PART 1	LED Total iluminado	LED Total iluminado

Salga a través de una puerta definida por su instalador como puerta de entrada/salida. Debe salir antes de que termine el tiempo de salida programado por su instalador. Ver hoja de referencia para ver el tiempo que ha sido programado en su sistema.

SI EL SISTEMA NO ESTA LISTO

Si el sistema **no** está listo para armar, el LED LISTO estará **apagado** y en la pantalla se mostrará la zona o zonas que no están listas. Las siguientes condiciones se indicarán por los LEDs de zonas (en el teclado de LEDS) o descritos en la pantalla del teclado:

Parpadeo rápido ..... Condición de Alarma o tamper
Parpadeo lento/Baja Intensidad.. Anulación
Pulsos Lentos ..... Avería, problema receptor RF, o baja batería
Encendido Fijo..... Zona en fallo

Ejemplo: Si el LED **LISTO no** está iluminado y el LED de la **Zona 1 está encendido fijo**, un detector de alarma de la Zona 1 está activado. Esto puede significar que una puerta está abierta o que alguien esté andando delante de un detector de movimiento. Compruebe todos los detectores en la Zona 1 y solucione el problema. Una vez restablecidos todo los detectores, el LED LISTO se iluminará y se apagará el LED de zona. En este ejemplo, la pantalla muestra:

NO LISTO PART 1	y	NO LISTO ZN 1 PUERTA PRINCIPAL

Conexión del Sistema (cont.)

Determine que zona o zonas no están listas, solucione el problema, y conecte el sistema normalmente. Sino puede solucionar el problema, usted puede **anular** la zona que no está lista. Sólo deberá anular si no puede solucionar el problema de la zona, O si usted quiere dejar esa zona desconectada intencionadamente. Por ejemplo, usted dejaría la zona sin protección si tiene intención de dejar la ventana abierta para ventilar. **Las zonas anuladas no están protegidas cuando el sistema está conectado.** Ver *Anular* en la página siguiente para una descripción del procedimiento.

CONECTAR EL SISTEMA Y PERMANECER EN EL LOCAL (PARCIAL)

Para conectar la parte perimetral de su sistema contra intrusión y poder moverse libremente dentro del local protegido, utilice el modo **PARCIAL**.
Compruebe que el sistema está listo. Si está listo, pulse:

PARCIAL seguido por su código de usuario. ☐☐☐☐

Cuando el sistema se haya conectado con éxito, el LED On/Off (TOTAL) se encenderá y se mostrará lo siguiente:

Teclado LCD:	**Consola Numérica:**	**Teclado LEDs:**
ON: PARCIAL PART 1	PARCIAL	LEDs Total y Parcial están iluminados

RECUERDE: Debe desconectar el sistema si quiere abrir la puerta o salir del local protegido después de que haya terminado el tiempo de salida.

CONECTAR EL SISTEMA EN MODO INSTANT Y PERMANECER EN EL LOCAL

En el modo **INSTANTÁNEO PARCIAL**, la parte perimetral de su sistema de alarma contra intrusión está conectada pero los retardos de tiempo se eliminan de sus puerta(s) de entrada/salida habituales. Toda la protección interna está desconectada, para que usted pueda moverse libremente por el interior.
Compruebe que el sistema está LISTO. Si está listo, pulse:

INSTANT seguido por

PARCIAL seguido por su código de usuario. ☐☐☐☐

Cuando el sistema se haya conectado con éxito, el LED On/Off (TOTAL), el LED INSTANT y el LED PARCIAL estarán todos encendidos y se mostrará lo siguiente:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado LEDs:**
ON: PARCIAL/ INS PART 1	PARCIAL INSTANT	LEDs Total, Parcial, e Instant están iluminados.

NOTA: El sistema puede ser programado por el instalador con la opción AUTO-PARCIAL mediante la cual las zonas interiores se anulan automáticamente si usted conecta el sistema y no sale a través de una zona retardada durante el tiempo de salida.

CONECTAR EL SISTEMA EN MODO INSTANT

En el modo **INSTANTANEO**, todos los sensores de alarma incluyendo puertas que normalmente tienen un retardo para permitirle desconectar el sistema transmitirán una alarma inmediatamente si son activados. Compruebe que el sistema está listo. Si está listo, pulse:

INSTANT seguido por su código de usuario. ☐☐☐☐

Cuando el sistema se haya conectado con éxito, el LED On/Off (TOTAL) y el LED Instant se encenderán y se mostrará lo siguiente:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
ON: INSTANT PART 1	INSTANT	LEDs Total e Instant iluminados

ANULAR UNA ZONA

La función de Anular excluye una zona de la protección del sistema de seguridad hasta que se valide (bien siguiendo el procedimiento de incluir zonas o cuando desconecta el sistema). La anulación sólo puede realizarse cuando el sistema está desconectado.

Pulse la tecla ANULAR. Y a continuación introduzca su código de usuario y el número de zona (01-48) ó (01-24 para la OMNI-624) a ser anulado, de la siguiente manera:

ANULAR seguido por código usuario† ☐☐☐☐ + **Nº ZONA**

† Si la opción de Anulación Rápida ha sido habilitada por el instalador, no introduzca el código de usuario al anular zonas.

NOTA: Las zonas anuladas **NO** están protegidas cuando se conecta el sistema. Cuando el comando de anular ha sido aceptado, el teclado emite un pitido largo, y se mostrará lo siguiente:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
ANULADA: ZN 01 PUERTA PRINCIPAL	ANULAR Muestra número de zona	LEDs de zona de las zona(s) anuladas parpadeo lento

INCLUIR (VALIDAR) UNA ZONA

Al pulsar la tecla ANULAR la zona anulada volverá a su operación normal. Para validar una zona(s), repita la función de anulación como sigue:

ANULAR seguido por código usuario† ☐☐☐☐ + Nº **ZONA**

Después de validar, la pantalla de zona mostrará el estado de las zonas.

† Si la opción de Anulación Rápida ha sido habilitada por el instalador, no introduzca el código de usuario al validar zonas.

Desconexión del Sistema

Si usted desconecta el sistema, lo único que desconecta es la parte contra intrusión de sus sistema; todos los detectores de humo o de temperatura y las teclas de pánico permanecerán conectadas. Deberá acceder al local a través una puerta de entrada designada y desconectar el sistema antes de que termine el tiempo permitido. Puede tener distintos periodos de tiempo para diferentes puntos de entrada. Ver su hoja de referencias del sistema para los tiempos programados en su sistema.

Para desconectar sus sistema:

Introduzca su código de usuario. ☐☐☐☐

Si no ha tenido lugar ninguna alarma, el LED On/Off (**TOTAL**) se apagará, o la pantalla mostrará:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
SISTEMA LISTO PART 1	LED listo iluminado	LED listo iluminado

Si han tenido lugar alarmas mientras el sistema estaba conectado, o si existe una condición de avería, la pantalla mostrará:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado LEDs, LEDs Zn:**
MEM ALM ZN1 PART 1	LED Total encendido LED Listo intermitente	Parpadeo Rápido = alarma o tamper Parpadeo Lento = Anulación Pulsos Lentos = avería, problema con receptor RF, o baja batería Encendido Fijo = zona en fallo

Las alarmas de robo activarán un tono continuo en el teclado(s), y las alarmas de fuego generarán un sonido pulsante.

IMPORTANTE: Si ha tenido lugar una intrusión mientras usted estaba fuera del local, no entre hasta que el local haya sido revisado. Pida ayuda desde la casa de un vecino y espere allí a la policía.

Para borrar las condiciones de alarma o avería de la pantalla y silenciar las alarmas audibles:

Introduzca su código de usuario otra vez. ☐☐☐☐

AÑADIR O MODIFICAR UN CODIGO DE USUARIO

Puede añadir o modificar usuarios directamente en el teclado. Su sistema admite hasta 64 códigos de usuario diferentes (o 32 códigos de usuario la OMNI-624), con cada uno asignado a uno de los cuatro niveles de autorización y a una partición primaria. El nivel de autorización determina las funciones que el usuario puede ejecutar. Además, su sistema puede programarse para códigos de usuario de 4 dígitos o de 6 dígitos. Pregunte a su instalador que tipo de códigos de usuario utiliza su sistema.

Para añadir o modificar un código de usuario, pulse:

	Cod. Usuario Maestro	ID Usu. (01-32/64)	Nuevo Cod. Usuar.	Nivel Autor.
CODIGO	☐☐☐☐	**nn**	☐☐☐☐	**[1-4]**

Niveles de Autorización

Nivel	Funciones Permitidas
1	Maestro Primario, acceso a todas las particiones, puede ver registro y ajustar la hora, asignar otros códigos de usuario, todas las funciones del sistema.
2	Maestro Secundario, igual al primario excepto que no puede cambiar código maestro primario
3	Usuario, no puede asignar códigos y no puede anular zonas
4	Usuario limitado, igual que nivel 3, excepto que puede desconectar el sistema sólo si fue conectado por otro usuario con nivel 4 (no puede desconectar si sistema conectado por usuario con nivel de autorización superior).

Asignar los Usuarios a Particiones

Cuando asigna un código de usuario, ese usuario puede automáticamente realizar funciones del sistema en la partición a la que esta asignado el código de usuario. También puede permitir que los usuarios accedan a otras particiones y habilitar informes apertura/cierre a un localizador usando el comando #7 de la siguiente manera:

[#] [7] [código maestro] [número usuario] [1, 2, 3, o 4]

donde: código maestro = usuario con nivel de autorización 1 o 2
Número usuario = usuario al que se le asignará acceso a otras particiones
1, 2, 3, o 4 = introducir la partición(es) 1-3 a las que podrá acceder este usuario
introduzca 4 si quiere que usuario envíe informes apertura/cierre a un busca (localizador). Esta opción (4) no es aplicable a Europa.

Nota: El panel de control OMNI-624 sólo dispone de 2 particiones.

BORRAR UN CODIGO DE USUARIO

Para borrar un usuario, pulse la tecla Código seguida por el código de usuario maestro de 4 dígitos. Introduzca el número (ID) de usuario, y pulse [*] para borrar. Por ejemplo, para borrar el usuario 3, siga los siguientes pasos:

	Cod. Usuario Maestro	ID Usuario	* para borrar
CODIGO	☐☐☐☐	**03**	**[*]**

NOTA: El usuario 1, usuario maestro, no puede ser borrado pero puede modificarse usando el procedimiento de AÑADIR O MODIFICAR usuario.

Comandos Varios

FUNCIONES DE EMERGENCIA

Su sistema puede programarse para 3 Funciones de Emergencia de Teclado que enviarían una señal de emergencia a su central receptora. Ver hoja de Referencias del Sistema para ver que funciones han sido programadas en su sistema.

COACCION

Su sistema puede programarse para que envíe una señal de emergencia a la central receptora si usted se ve obligado a acceder al local bajo amenaza. Si desea incluir esta opción, asigne códigos a los usuarios 60-64 (para la OMNI-624 son los usuarios 31-32), los cuales están dedicados a esta función, si está programado. Utilice estos código **sólo** bajo circunstancias de amenaza.

CONEXIÓN (ON) RAPIDA (ARMADO RAPIDO)

Si está programado en su sistema, la Conexión Rápida o Armado Rápido, le permite conectar su sistema en modo TOTAL sin tener que introducir un código de usuario.

Pulse [#], y luego [1].

NOTA: Para desconectar sus sistema siempre necesita un código de usuario válido.

CONEXIÓN RAPIDA CON ANULACIÓN FORZADA

Si está programado en sus sistema, la Conexión Rápida con Anulación Forzada le permite conectar el sistema en modo TOTAL anulando automáticamente todas las zonas que no están listas.

Pulse [#], y luego [2].

NOTA: Es necesario un código usuario válido para desconectar el sistema.
NOTA: Esta opción debe estar inhabilitada en instalaciones UL.

ANULACIÓN RAPIDA

Si tiene la opción de Anulación Rápida programada en sus sistema, podrá anular zonas sin tener que introducir su código de usuario. El procedimiento es:

[ANULAR] Número de Zona de 2 dígitos (Ej. 01 para zona 1)

NOTA: Las zonas anuladas no están protegidas al conectar el sistema. Una vez aceptado el comando de anulación el teclado emite un pitido largo, y se mostrará en la pantalla:

Teclado LCD:	**Teclado Numérico:**	**Teclado de LEDs:**
ANULADA: ZN1 PART 1	LED Anular encendido	LED de Zona de la zona anulada (s) con parpadeo lento

NOTA: No debería enseñar a los usuarios temporales (Ej. canguro, asistenta, etc.) el procedimiento de Anulación.

SALIDA RAPIDA

Reinicia el tiempo de salida si el sistema ya está conectado (armado). Esta opción permite que alguien salga del local protegido después de que el sistema ha sido conectado, sin tener que desconectar primero el sistema. Para reiniciar el tiempo de salida, pulsar: [PARCIAL].

ACTIVAR/DESACTIVAR MODO AVISO

El modo Aviso es una función opcional mediante la cual la consola emitirá un sonido cuando se abren puertas seleccionadas mientras la protección contra intrusión está desconectada o desarmada.

Sólo su instalador puede programar una zona para la opción del modo aviso, pero una vez programada, usted podrá activar o desactivar el modo Aviso según sus necesidades. Para activar o desactivar el modo Aviso: Pulse [#], y luego [6].

ASIGNAR A USUARIOS ACCESO A OTRAS PARTICIONES

Usted pude asignar a un usuario permiso para acceder a cualquiera de las particiones de un sistema con múltiples particiones de la siguiente manera:

[#] [7] [código maestro] [número de usuario] [1, 2, 3]

donde 1, 2, 3 son las particiones a las que se permite acceder al usuario.
Nota: La OMNI-624 sólo dispone de 2 particiones.

CAMBIAR PARTICION

Para conectar o desconectar otras particiones desde su teclado, siga los siguientes pasos:

[#] [0] [1-3, 0, 9]

donde: 1-3* = la partición a la que usted se quiere cambiar (1,2 para la OMNI-624)
0 = conecta todas las particiones
9 = desconecta todas las particiones

*Cuando usted introduce un número de partición (1-3), el sistema muestra el estado actual de conexión de esa partición. Usted podrá entonces conectar o desconectar introduciendo el comando de conexión/desconexión.

PROGRAMAR HORA DE AUTO CONEXION

Programar Hora de Auto Conexión le permite ajustar la hora en que su sistema deberá conectarse automáticamente.

Para ajustar la Hora de Auto Conexión: Pulse [#], y [54] [código] [hora 00-23] [minuto 00-59].

El teclado le irá solicitando los datos necesarios.

Comandos Varios (cont)

VISUALIZAR HORA DE AUTO-CONEXIÓN

Para ver la hora de auto-conexión (auto-armado) para la partición en la que está asignado el teclado, pulse: [#] [52] [código usuario con nivel de autorización 1 o 2].

HORA AUTO ARMADO
05:00PM

(No se necesitará código de usuario si está así programado en sus sistema)

ABRE PUERTAS

Para activar abre puertas:

Pulse [#] , y luego [57], y a continuación [Nº de Puerta]

Si está programado, ciertos códigos de usuario también pueden ser utilizados para abrir una puerta. Consulte con su instalador los números de puerta.

VER LA HORA

Para ver la hora del sistema, pulse: [#] [51]. A continuación se muestra la pantalla típica:

27 Dic, 1999
08:15A

AJUSTAR HORA

Para ajustar la hora, pulse: [#] [3] [código usuario*], siga las pantallas e introduzca la hora, minutos, día, mes, y año. Todos los datos deben ser de 2 dígitos.

(*El código de usuario no será necesario si está programado así en su sistema.)

MOSTRAR EL DIRECTORIO DE ZONAS

Para ver una lista de zonas de la partición seleccionada, pulse [#] [4]. Se mostrarán automáticamente todas las zonas.

INDICADOR RED CA: Pequeña luz verde de alimentación situada entre las teclas centrales del teclado. Si está iluminada, el sistema está funcionando con la alimentación principal; si está apagado, el sistema está funcionando con la batería de reserva.

ALARMA: Sonido en la consola o bocinas/sirenas que indican una alarma de robo, alarma de incendio, u otra condición sobre la que usted debería ser alertado.

ARMADO: Ver ARMADO/DESARMADO (ON/OFF).

TOTAL: Una configuración del sistema que protege el local mientras está desocupado. Todos los detectores de robo están activos.

ROBO/FUEGO: Las dos funciones principales de un sistema de seguridad. La protección contra incendios siempre está activada y no puede desactivarse. Los detectores de robo protegen contra accesos no autorizados a su local. La protección contra intrusión puede activarse y desactivarse y puede ser programada para niveles de acceso y notificación especiales.

OPCION ANULAR: La función de anulación le permitirá excluir una zona o zonas seleccionadas de la protección contra intrusión.

TECLA ANULAR: Una tecla del teclado usada para activar la función de Anular.

CENTRAL RECEPTORA: La central supervisora de señales a la que se conecta su sistema de seguridad a través de las líneas telefónicas y/u otros canales de comunicación cuando se activan alarmas si su sistema está programado para transmitir alarmas fuera del local. La central receptora seguirá los procedimientos por ellos establecidos y sus instrucciones para ponerse en contacto con las autoridades adecuadas al recibir una señal.

MODO AVISO: Característica opcional que genera un sonido de aviso de un segundo en el teclado cuando se abren ciertas puertas seleccionadas y la protección contra intrusión está desconectada o desarmada. Una vez programado por su empresa instaladora, usted podrá activar y desactivar el modo Aviso pulsando #6.

DESARMADO: Ver ARMADO/DESARMADO (ON/OFF).

COACCION: El código de coacción es una opción del sistema que usted **puede** tener programada en su sistema. Si alguien le obliga a desconectar su sistema, al introducir el código de Coacción especial se desconecta el sistema y se envía una señal de coacción silenciosa a la central receptora para que el personal de la misma responda de la manera adecuada.

Glosario (cont.)

TIEMPO DE ENTRADA: El periodo de tiempo permitido para desconectar el sistema de alarma después de abrir una puerta designada como entrada/salida antes de que el sistema registre una condición de alarma. Este tiempo se determina al realizar la instalación. Su sistema admite dos tiempos de entrada, permitiéndole tener diferentes periodos de tiempo para puertas diferentes.

TIEMPO DE SALIDA: El periodo de tiempo permitido para salir a través de una puerta entrada/salida designada después de conectar el sistema antes de que el sistema registre una condición de alarma. Este tiempo se determina al realizar la instalación.

ZONA INTERIOR: Una zona interior es un grupo de puntos que protegen el interior del local. Usted podrá necesitar activar la porción perimetral del sistema mientras que deja las zonas interiores desconectadas para permitirle abrir puertas interiores y pasar delante de detectores de movimiento interiores sin causar una alarma.

TECLADO: El teclado es su vínculo con su sistema. Muestra en pantalla los mensajes de alarma y avería, muestra las zonas en fallo y le permite activar/desactivar el sistema mediante las teclas. Su sistema tendrá uno o mas teclados.

ARMADO/DESARMADO (ON/OFF): Estos términos se refieren a la parte de intrusión de su sistema de seguridad. Existen varios niveles de operación que le permiten proteger parte de su local mientras usted permanece dentro. Los detectores de incendio y otras opciones de emergencia y del entorno siempre están activas y listas; no se ven afectadas de ninguna manera al activar o desactivar la parte de intrusión de su sistema de seguridad. Otros términos usados son "armado" (sistema está activado) y "desarmado" (sistema está desactivado). Ver CONEXION-INSTANT, CONEXIÓN-PARCIAL, y PARCIAL.

INDICADOR TOTAL - ARMADO/DESARMADO (ON/OFF): Luz roja en la parte superior del teclado etiquetada como "Total**.**" Si está iluminado, alguna parte del sistema de alarma contra intrusión está conectada; si no está iluminado, la parte de intrusión del sistema está desconectada.

CONEXION (ARMADO) PARCIAL: Una configuración del sistema que activa la protección perimetral del edificio pero permite el libre movimiento por el interior.

BOTON PANICO: Pulsador que permite al usuario notificar a la central receptora que necesita ayuda inmediata. Su sistema tiene Funciones de Emergencia de Teclado programables que también se utilizan como botones de Pánico.

ZONA INSTANTANEA: Una zona instantánea, también conocida como perímetro es un grupo de puntos que protegen el exterior de su local. Sus puertas y ventanas exteriores se programarían como zona instantánea.

DETECTOR: El sensor, detector o dispositivo físico de alarma instalado para detectar una intrusión, fuego, o problema del entorno. Ejemplos son: contactos de puertas, contactos de ventanas, detectores de movimiento, detectores microfónicos, detectores de incendio, detector de temperatura alta/baja, detectores de temperatura, detector de inundación/agua, y detectores de monóxido de carbono.

ALARMA SILENCIOSA: Casi todos los tipos de alarmas y averías son notificados a través del zumbador del teclado y las sirenas, bocinas o altavoces ubicados en su local. El propósito es avisar al usuario de la alarma o avería y permitirle responder con prontitud. Los sonidos audibles también le indican al intruso que ha sido detectado y con suerte servirán como elemento disuasorio. En algunas circunstancias, una alarma audible podría hacer peligrar su vida. Por esta razón, esas alarmas se programan como silenciosas. Para un ejemplo, ver COACCION.

SISTEMA: Su sistema de seguridad se compone de tres partes principales: 1) el panel de control, que funciona como el cerebro del sistema y como enlace con la empresa supervisora (central receptora); 2) el teclado(s), el cual facilita el estado del sistema y le permite introducir comandos; 3) los detectores de seguridad como contactos de puerta y ventana, detectores de movimiento, detectores de incendio y otros detectores según sean necesarios para detectar una intrusión, fuego, y otras condiciones en sus instalaciones.

CODIGO DE USUARIO: Un código de usuario es un código de 4 dígitos requerido para poder usar el sistema. El sistema admite hasta 64 códigos de usuario (32 en la OMNI-624). El sistema tiene un usuario maestro que puede añadir o borrar otros códigos de usuario. Se pueden dedicar dos de los códigos de usuario a funciones especiales, definidas por el instalador a la hora de la instalación. (Refiérase a la Lista de Códigos de Usuario en este manual)

ZONA: Una zona es una colección de detectores con características comunes agrupados para su comodidad de uso. El sistema soporta 48 zonas o agrupaciones (24 en la OMNI-624).

LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA

Aunque este sistema es un sistema de seguridad de diseño avanzado, no ofrece protección garantizada contra robo, incendio o cualquier otra emergencia. Todos los sistemas de alarma, comerciales o residenciales, pueden fallar a la hora de avisar por numerosas razones. Por ejemplo:

Un intruso puede acceder al local a través de zonas no protegidas o puede tener la sofisticación técnica necesaria para anular un detector de alarma o desconectar un dispositivo de notificación de alarma.

Los detectores de intrusión (ej. detectores infrarrojos pasivos), detectores de incendio y muchos otros detectores, no funcionarán si no tienen pilas, o si están mal colocadas. Los aparatos que funcionan solamente con CA no funcionaran si su fuente de alimentación CA ha sido cortada por cualquier razón, aunque sea por un breve espacio de tiempo.

Las señales enviadas por transmisores vía radio pueden ser bloqueadas o reflejadas por el metal antes de que estas consigan llegar al receptor de alarma. Aunque el alcance de las señales haya sido recientemente comprobado en una prueba semanal, el bloqueo puede tener lugar si se ha puesto un objeto metálico en el camino.

El usuario puede no llegar a pulsar el botón de pánico o de emergencia con la suficiente rapidez.

Aunque los detectores de humo han jugado un papel importante a la hora de reducir las muertes por incendios en casas particulares en E.E.U.U., puede que éstos no se activen o no avisen con prontitud por varias razones en un 35% de los incendios. Alguna de las razones por las que los detectores de humo utilizados conjuntamente con este sistema no funcionen son las siguientes: Los detectores de humo pueden haber sido instalados o colocados incorrectamente. Los detectores de humo pueden no detectar un incendio que empiezan donde el humo no llega a los detectores como las chimeneas, paredes, tejados o al otro lado de una puerta cerrada. Los detectores pueden no detectar que existe un incendio en otra parte de la residencia o edificio. Por ejemplo, un detector en el segundo piso puede no detectar un incendio en el primer piso o en el sótano. Por ultimo, los detectores de humo tienen límites de sensibilidad. Ningún detector de humo puede detectar todo tipo de incendios en todo momento. Generalmente, los detectores pueden no avisar de incendios provocados por descuidos y riegos de seguridad como fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, almacenamiento inadecuado de material inflamable, sobrecarga de circuitos eléctricos, niños jugando con cerillas o fuego (incendiarios). Dependiendo de la naturaleza del fuego y/o del lugar donde estén colocados los detectores de humo, aunque funcionen de la manera prevista, pueden no dar el suficiente tiempo de aviso para permitir que todos los ocupantes escapen con el tiempo suficiente para evitar la muerte o ser heridos.

Los detectores de movimiento infrarrojos pasivos solo pueden detectar una intrusión si están dentro del alcance designado como muestra el diagrama de sus manuales de instalación. Éstos detectores no proporcionan un área de protección volumétrica. Crean múltiples rayos de protección, y una intrusión sólo puede ser detectada en áreas no obstruidas cubiertas por esos rayos. No pueden detectar ningún movimiento o intrusión que tenga lugar detrás de paredes, techos, suelos puertas cerradas, paredes o puertas de cristal y ventanas. Cualquier manipulación mecánica, enmascaramiento, pintar o cubrir mediante spray de cualquier producto los espejos, visores o cualquier parte del sistema óptico puede reducir la capacidad de detección Los detectores infrarrojos pasivos detectan los cambios de temperatura, sin embargo si la temperatura del área protegida se aproxima a los márgenes de 32º a 40º C, el rendimiento puede disminuir.

LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA
(cont)

Los dispositivos de notificación de alarmas como las sirenas, zumbadores, timbres o campanas, pueden no alertar o despertar a personas dormidas si estas se encuentran al otro lado de puertas cerradas o parcialmente cerradas. Si los dispositivos de notificación se activan en un piso distinto del de las habitaciones, entonces son menos efectivos a la hora de despertar o alertar a personas que se encuentren en sus dormitorios. Incluso las personas que estén despiertas pueden no oír el aviso si el sonido de la alarma es amortiguado por el ruido de un equipo de música, radio, aire acondicionado u otro aparato, o por el tráfico. Por ultimo, las alarmas, aunque sean de gran potencia, no alertarán a personas con problemas auditivo.

Las líneas telefónicas necesarias para transmitir señales de alarma desde la instalación a la central receptora pueden estar fuera de servicio o temporalmente fuera de servicio. Las líneas telefónicas también pueden ser manipuladas por intrusos sofisticados.

Sin embargo, aunque el sistema responda a la emergencia como estaba previsto, los ocupantes pueden no tener tiempo suficiente para protegerse de la situación de emergencia. En el caso de un sistema supervisado, las autoridades pueden no responder adecuadamente.

Este equipo, como otros dispositivos eléctricos, puede tener fallos con sus componentes. Aunque este equipo ha sido diseñado para durar hasta 20 años, los componentes electrónicos podrían fallar en cualquier momento.

La causa más común del fallo de un sistema de alarma cuando tiene lugar una intrusión o un incendio es el mantenimiento inadecuado. Este sistema de alarma debería ser probado semanalmente para asegurarse de que todos los detectores y transmisores funcionan correctamente.

El dueño de un sistema de alarma instalado podría obtener una prima de riesgo inferior, pero un sistema de alarma no sustituye a un seguro. Los propietarios de casas, terrenos y los arrendatarios deberán seguir actuando prudentemente a la hora de protegerse y deberán seguir asegurando sus vidas y propiedades.

Seguimos desarrollando aparatos de protección nuevos y mejorados. Los usuarios de sistemas de alarma se deben a si mismos y a sus personas queridas el permanecer informados de estos desarrollos.

GARANTIA LIMITADA

Fire Burglary Instruments, Inc una División de Pittway Corporation, y sus divisiones, subsidiarias, y afiliadas ("vendedor"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiza que sus equipos de seguridad (el "producto") no tienen defectos, ni de material ni de fabricación, en condiciones normales de uso y operatividad durante un año a partir de la fecha original de compra. La obligación del Vendedor se limita a la reparación o reposición, a su elección, libre de cargo en cuanto a material, mano de obra, o portes de cualquier producto que se demuestre resulte ser defectuoso en materiales o fabricación en condiciones normales de uso y operatividad. El Vendedor no tendrá ninguna obligación, bajo esta garantía limitada ni por ningún otro concepto, si el producto ha sido manipulado o reparado incorrectamente por otra persona que no sea el Vendedor. En caso de defectos de fábrica, contacte con la empresa que instaló y realiza el mantenimiento de su sistema de seguridad o con el Vendedor para reparar el producto.

Esta Garantía Limitada de una año sustituye todas las demás garantías expresas, obligaciones o responsabilidades. NO EXISTE NINGUNA GARANTIA EXPRESA, QUE SE EXTIENDA MAS ALLA DE LA DESCRIPCION AQUÍ PRESENTE. CUALQUIER GARANTIA, OBLIGACION O RESPONSABILIDAD IMPLICITA HECHA POR EL VENDEDOR EN RELACION CON ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O ADECUACION PARA UN PROPOSITO PARTICULAR O DE CUALQUIER OTRO TIPO, ESTAN LIMITADAS EN SU DURACION A UN PERIODO DE UN AÑO DESDE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA. CUALQUIER ACCION POR INFRACCION DE CUALQUIER GARANTIA, INCLUYENDO PERO NO LIMITANDOSE A CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION, DEBE SER PRESENTADA DENTRO DEL PLAZO DE 12 MESES DESDE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA. EN NINGUN CASO EL VENDEDOR SERA RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS CONSCUENCIALES O INCIDENTALES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, O BAJO NINGUNA OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD CUALQUIERA, AUNQUE LA PERDIDA O DAÑOS SEAN CAUSADOS POR LA PROPIA NEGLIGENCIA O FALTA DEL VENDEDOR. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita, ni la exclusión ni limitación de daños consecuenciales o incidentales, con lo que la limitación mencionada puede no ser aplicable a su caso.

El vendedor no garantiza que el producto no pueda ser comprometido o eludido; que el producto evitará lesiones personales o pérdidas de propiedad por intrusión, robo, incendio o por cualquier otra razón; o que el producto proporcionará en todos los casos la protección y alarmas adecuados. El cliente entenderá que un sistema de alarma cuya instalación y mantenimiento se realizan de la manera apropiada sólo puede reducir el riesgo de intrusión, robo, incendio u otros incidentes que ocurran sin tener un sistema de alarma, pero no es un seguro ni garantía de que esto no ocurrirá o que no resultará en daños personales o de propiedad. CONSECUENTEMENTE, EL VENDEDOR NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O CUALQUIER OTRA PERDIDA BASADAS EN UNA RECLAMACION DE QUE EL PRODUCTO FALLO A LA HORA DE GENERAR UNA ALARMA. SIN EMBARGO, SI EL VENDEDOR RESULTA SER RESPONSABLE, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE CUALQUIER PERDIDA O DAÑO QUE RESULTE DE ESTA GARANTIA LIMITADA O DE OTRA MANERA, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA U ORIGEN, LA RESPONSABILIDAD MAXIMA DEL VENDEDOR NO EXCEDERA EN NINGUN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, QUE SERA LA COMPENSACION COMPLETA Y EXCLUSIVA QUE PODRA OBTENER CONTRA EL VENDEDOR. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían de estado a estado. No se autoriza ningún aumento o modificación, escrita o verbal, de la obligación asumida bajo esta garantía.

149 Eileen Way, Syosset, NY 11791
Subsidiary of Pittway Corporation
Copyright © 2000 PITTWAY CORPORATION

ÊN9939ÂŠ

OMNI-848-MU-R01-10/00 (N9939 8/00)